

# ΝΕΑ ΤΟΥ



# GÖRLITZ

## Ἑλληνική

## ἔκδοσις



ΑΡΙΘ. 211.

ΔΕΥΤΕΡΑ 3/16 ΙΟΥΛΙΟΥ 1917

Verantwortlicher Herausgeber: E. Glauber jun., Görlitz.  
Übersetzt von Dionyssios Agapitos, z. Z. in Görlitz.  
Druck und Verlag der Aktien-Gesellschaft Görlitzer  
Nachrichten und Anzeiger, Görlitz, Demianiplatz 23/24.

Ἐπεύθυνος ἐκδότης: Αἰμίλιος Γκλάουμπερ Γιός.  
Μεταφραστής: Διονύσιος Π. Ἀγαπητὸς διαμένων ἐν Γκέρλιτς.  
Ἐκτόπισις καὶ ἔκδοσις ὑπὸ τῆς Ἑταιρείας Γκέρλιτσερ Νάχτριχ-  
τεν οὐντ Ἀντσαϊγκερ, πλατεῖα Ντεμιάνι 23,24,25.

## Η ΠΟΛΕΜΙΚΗ ΚΑΤΑΣΤΑΣΙΣ

Βερολῖνον, 13. Ἰουλίου. (W.T.B.) Εἰς τὴν Φλάνδραν φαίνεται, ὅτι ἀνῆσχύθη ὁ ἔχθρὸς συνεπείᾳ τῆς γερμανικῆς ἐπιτυχοῦς ἐπιθέσεως τῆς 10. Ἰουλίου. Τὴν πρωίαν τῆς 12. Ἰουλίου ἀγγλικά τμήματα ἐπετέθησαν ἀνατολικῶς τῆς Νιούπορτ. ἀλλ' ἀπεκρούσθησαν μετὰ αἰματηρῶν ἀπωλειῶν. Περιῆλθον εἰς χεῖρας μας πολλοὶ αἰχμαλῶται καὶ τινα πολυβόλα. Ὡσαύτως συνελάθομεν αἰχμαλῶτους κατὰ τινα μάχην περιπόλων δυτικῶς τῆς Βοῦμεν. Ἄλλα ἐχθρικά τμήματα ἀναγνωρίσεως, τὰ ὅποια ἐπεχείρησαν νὰ ἐπιτεθῶσιν εἰς τὴν περιοχὴν τῆς Βυτσέτε κατόπιν βραχείας ἀνυψώσεως τοῦ πυρός, ἀπεκρούσθησαν ἄνευ δυσκολίας. Ὡσαύτως κατὰ τὴν νύκτα τῆς 12. πρὸς τὴν 13. Ἰουλίου ἐγένοντο πολλὰ ἐχθρικά ῥίψεις βομβῶν ὀπισθεν τοῦ μετώπου μας εἰς τὴν Φλάνδραν, χωρὶς ἐν τούτοις νὰ προξενήσωσι ζημίαις.

Εἰς τὸ μέτωπον τοῦ Ἀρράς ὁ ἔχθρὸς ἐσπατάλησεν ἀκάρπως μέγαν ἀριθμὸν ὀβιδῶν κατὰ τῶν πυροβολαρχιῶν μας εἰς τὸν τομέα τοῦ Σουσέ καὶ τοῦ Ἀρράς. Ἐβάλομεν μετὰ ἀναγνωρισθέντος ἀποτελέσματος τοὺς σιδηροδρομικοὺς σταθμοὺς τῆς Νοε—λε—Μιν καὶ Ἀρράς. Ἐχθρικά ἐπιθέσεις περιπόλων δυτικῶς τῆς Οὐλλούκ, ἀνατολικῶς τῆς Μονσὺ καὶ νοτίως τῆς Κεάν ἀπέτυχον πρὸ τῆς ἀμύνης μας.

Εἰς τὸ ῥωσικὸν μέτωπον ὁ ἔχθρὸς ἐπροχώρησε μόνον μετὰ μικροτέρων τμημάτων εἰς τὴν περιοχὴν τῆς Καλούστε. Τὴν ἐσπέραν ἐπεχείρησεν εἰς τὴν θέσιν ταύτην διαφόρους ἐπιθέσεις, αἱ ὅποια ἐν τούτοις εὐκόλως ἀπεκρούσθησαν. Εἰς τὴν περιοχὴν Κράσνα-Πετράνκα ἐμφανισθὲν ἐχθρικὸν πεζικὸν καὶ ἵππικὸν προεκάλεσε παροδικὴν αὔξησιν τοῦ πυρός πυροβολικοῦ. Εἰς τὴν Λόμνικα ἐπεκράτει ἡσυχία μέχρι τῆς Τεμερόβτσε. Ἀνατολικῶς τῆς Τεμερόβτσε οἱ Ῥῶσοι προσεπάθησαν παρὰ τὴν Μπλουντινί νὰ ἐπιχειρήσωσι μίαν μερικὴν ἐπίθεσιν, ἣ ὅποια ἐσταμάτησε διὰ τοῦ πυρός εἰς μέσῃ ἀπόστασιν.

## ΑΝΑΚΟΙΝΩΘΕΝΤΑ ΤΟΥ ΠΟΛΕΜΟΥ

### ΓΕΡΜΑΝΙΚΑ ΑΝΑΚΟΙΝΩΘΕΝΤΑ

Ἐπίσημον. Μέγα Στρατηγεῖον, 14. Ἰουλίου 1917.

### Δυτικὸν Θέατρον.

#### ΣΤΡΑΤΙΑ ΤΟΥ ΔΙΑΔΟΧΟΥ ΡΟΥΠΡΕΚΤ

Εἰς τὴν παραλίαν διηρθύνετο τὴν ἐσπέραν ἰσχυρὸν πῦρ ἐναντίον τῶν νέων θέσεών μας. Τὴν νύκτα ἀγγλικά ἐπιθέσεις

προχωροῦσαι παρὰ τὴν Λομπαρτσόντε συνετρίβησαν μετὰ πολλῶν ἀπωλειῶν ὑπὸ τῆς ἀμύνης μας.

Ὡσαύτως ἀνατολικῶς καὶ νοτιοανατολικῶς τῆς Ὑπέρν ὡς καὶ εἰς τινὰς τομεῖς τοῦ μετώπου τῆς Ἀρτουὰ ὁ ἀγὼν πυροβολικοῦ ἦτο ζωηρός.

Κατὰ τὰς μάχας προφυλακῶν βορειοδυτικῶς τοῦ Σὲν Κεντὲν συνελήφθη ἀριθμὸς τῆς Ἀγγλων καὶ Γάλλων αἰχμαλώτων.

#### ΣΤΡΑΤΙΑ ΤΟΥ ΚΡΟΝΠΡΙΝΤΣ

Μεταξὺ Σουασσὸν καὶ Ράιμς ἠδῆσεν τὸ πῦρ εἰς τὴν δυτικὴν Καμπανίαν καὶ ἐπὶ τῆς ἀριστερᾶς ὄχθης τοῦ Μᾶς ὁ ἀγὼν πυροβολικοῦ διετηρήθη ἰσχυρὸς μέχρι τῆς ἐπελεύσεως τοῦ σκότους. Ἐπιθέσεις ἀναγνωρίσεως τῶν Γάλλων εἰς πολλὰς θέσεις ἀπεκρούσθησαν.

Νοτίως τοῦ δάσους Σουλαῖν (βορείως τῆς Ράιμς) τὰ τμήματά μας ἐφόδου κατέλαβον γαλλικά τμήματα χαρακωμάτων καὶ ἐκράτησαν αὐτὰ ἐναντίον πολλῶν ἀντεπιθέσεων.

Νοτιοδυτικῶς τοῦ Σόμ—Πὺ τὸ πῦρ μας ἐματαίωσε μίαν προπαρασκευαζομένην ἐχθρικὴν ἐπίθεσιν.

Εἰς τὸ δάσος τῆς Ἀβοκοῦρ συνελήφθησαν αἰχμαλῶται ὑπὸ τῶν ἀνιχνευτῶν μας.

#### ΣΤΡΑΤΙΑ ΤΟΥ ἈΡΧΙΣΤΡΑΤΗΓΟΥ ΑΛΜΠΡΕΧΤΟΥ ΤΗΣ ΒΥΡΤΕΜΒΕΡΓΗΣ

Εἰς τὴν πεδιάδα τῆς Λωρραίνης τὸ πυροβολικὸν ἐκατέρω τῶν μερῶν ἦτο ἐνεργητικώτερον παρὰ ἄλλοτε. Εἰς τὴν δυτικὴν κλιτὸν τῶν μέσων Φογκέζεν διετήχθησαν ἐπιτυχῶς ἰδικαί μας ἀναγνωρίσεις.

Χθὲς κατερρίφθησαν εἰς ἐναερίου ἀγῶνας καὶ διὰ τοῦ πυρός ἀπὸ τῆς ἡμέρας 21 ἐχθρικά ἀεροπλάνα καὶ ἐν δέσμιον ἀερόστατον.

### Ἀνατολικὸν θέατρον

#### ΣΤΡΑΤΙΑ ΤΟΥ ἈΡΧΙΣΤΡΑΤΗΓΟΥ ΑΛΜΠΡΕΧΤΟΥ ΤΗΣ ΒΥΡΤΕΜΒΕΡΓΗΣ

Παρὰ τὴν Ντόναμπουργκ καὶ τὴν Σμόργκον ἐξακολουθεῖ ἡ ζωηρὰ μαχητικὴ δράσις.

Εἰς τὴν ἀνατολικὴν Γαλικίαν τὸ πῦρ ἦτο ζωηρὸν μόνον εἰς τὸν τομέα τῆς Μπρτσετσάνου. Ἰσχυρὰ βροχὴ ἐπηρέασε καὶ νοτίως τοῦ Ντυγέστρ τὰς πολεμικὰς ἐπιχειρήσεις· ἐκεῖ ἐγένοντο μόνον νοτίως τῆς Κάλουε τοπικαὶ συγχρούσεις.

Εἰς τὰς λοιπὰς στρατιάς καὶ εἰς τὸ

### Μακεδονικὸν μέτωπον

ἡ κατάστασις εἶναι ἀμετάβλητος—  
(W.T.B.)

ΛΟΥΝΤΕΝΝΤΟΡΦ



**24 000 ΤΟΝΝΟΙ**

Βερολίνον, 12. 'Ιουλίου. 'Επίσημον. (W.T.B.) Νέαι επιτυχίαι των υποβρυχίων εις την Μπισκάγια και εις τὸ στενὸν τῆς Μάνγης. 24 000 τόννοι.

Μεταξὺ τῶν βυθισθέντων πλοίων εὐρίσκοντο τὸ ὀπλισμένον ἄγγλικὸν ἀτμόπλοιον "Ανταχ (4 397 τόννων) μετὰ φορτίου δεμάτων ἐμπορευμάτων ἀπὸ Καναδᾶ εἰς Χερβοῦργον, τὸ ὀπλισμένον γαλλικὸν ἀτμόπλοιον Μπεάρν (1 271 τόννων) μετὰ φορτίου δεμάτων ἐμπορευμάτων ἀπὸ Ντάχαρ εἰς Φεκάν, Λὰ Τούρντ' Ἀργκὸν μετὰ φορτίον ἰχθύων διὰ Λὰ Ροσέλ, τὸ πορτογαλικὸν ἀτμόπλοιον Κάμπο Βέρντο (2 220 τόννων) μετὰ τροφίμα διὰ τὴν γαλλικὴν διοίκησιν τοῦ Μπορντώ. Τὰ φορτία τῶν λοιπῶν πλοίων συνίσταντο, ἐφ' ὅσον κατέστη δυνατόν νὰ καθορισθῶσιν, ἀπὸ ἄνθρακα, μεταλλεύματα καὶ γαιοκάρυα.

'Ο ἀρχηγὸς τοῦ ναυαρχικοῦ ἐπιτελείου τοῦ στόλου.

**Τὸ ἀποτέλεσμα τῶν γαλλικῶν βομβαρδισμῶν κατὰ τὸν 'Ιούνιον**

(Ν.) 'Ὡς γνωρίζομεν ἀπὸ τὰ ἐπίσημα πολεμικὰ ἀνακινωθέντα καὶ ἀπὸ ἄλλας ἀνακινώσεις τοῦ τύπου, αἱ διὰ βομβῶν ἐπιθέσεις τῶν ἀεροπλάνων μας ἐξακολούθησαν μετὰ ζήλου ἡμέραν καὶ νύκτα σχεδὸν μετὰ κάθε καιρὸν. Κατὰ πόσον ἡ δράσις των εἶναι ἀποτελεσματικὴ, περὶ τούτου πληροφοροῦσι παρατηρήσεις, φωτογραφίαι καὶ πολυάριθμοι εἰδήσεις ἐκ μέρους τοῦ ἐχθροῦ. Καὶ αἱ ἀγγλογαλλικαὶ μοῖραι ἀεροπλάνων ἐπιτίθενται φυσικὰ ἐξακολούθητικῶς διὰ βομβῶν ἐναντίον γερμανικοῦ ἢ ὑπὸ τῶν Γερμανῶν κατεχομένου ἐδάφους. Κατὰ πόσον ὁμως ἰδίως διὰ τοὺς Γάλλους, ἐκπληροῦται ἡ ἐπιθυμία των, νὰ ἀντιδράσωσιν εἰς τὴν ἐπίδρασιν, τὴν ὅποιαν παράγουσιν αἱ γερμανικαὶ ἀναέρου ἐπιθέσεις διὰ βομβῶν εἰς τὸν πληθυσμὸν των, εἶναι ἀδύνατον. Παρέχομεν κατωτέρω μίαν ἐκτίμησιν τῶν παρὰ τῶν Γάλλων κατὰ τὸν 'Ιούνιον ἐπιχειρηθεισῶν ἐπιθέσεων διὰ βομβῶν ἐναντίον γερμανικοῦ ἐδάφους, τοὺς στόχους των καὶ τὰ ἀποτελέσματα των, ἐφ' ὅσον ἐννοεῖται, ἐξηκριβώθησαν τοιαῦτα.

'Εγένοντο ἐν συνόλῳ 14 ἐν μέρει πολυῶροι ἐπιθέσεις. 'Εξ ἀπὸ αὐτῶν διηρθύοντο ἐναντίον τῶπων, οἱ ὅποιοι οὐδεμίαν στρατιωτικὴν σημασίαν εἶδους τινὸς κατέχουσιν. 'Ο ἀριθμὸς τῶν ριφιθεισῶν βομβῶν ἀνῆλθεν εἰς 600 περίπου. ('Εάν οἱ Γάλλοι εἰς τὸ ἀνακινωθῆν των τῆς 5. 'Ιουνίου ἀναγγέλλουσιν ὅτι ἐρριψαν εἰς μίαν νύκτα ἐκρηκτικὰς βόλας βάρους 16 500 χιλιόγραμμων, τοῦτο φέρει εἰς τὸ συμπέρασμα, ὅτι αἱ πλεῖστα τῶν ριφιθεισῶν βομβῶν διέφυγον τὸν ὑπολογισμὸν, διότι ἔπесαν ἐντὸς δασῶν ἢ ἀκατοικητῶν τόπων). Χάρις εἰς τὴν ἀναμφίβολου συνεργασίαν ὄλων τῶν ἀμυντικῶν μέσων μας ἡ μόνη στρατιωτικὴ ἐπιτυχία ὄλων τῶν διὰ βομβῶν ἐπιθέσεων κατὰ τὸν μῆνα 'Ιούνιον ἦτο, ὅτι ἐν μέρος ἐργοστασίου τινος, ἐργαζομένου διὰ τὸν πολεμικὸν ἐξοπλισμὸν, ἔπαυσε τὴν ἐργασίαν του ὡρας τινὰς λόγῳ μιᾶς ἀσημάντου βλάβης. Κατὰ τὰ ἄλλα ἐπροξενήθησαν εἰς τέσσαρας πόλεις ἢ χωρία, τὰ ὅποια ἔλα οὐδεμίαν στρατιωτικὴν σημασίαν ἔχουσι, ζημίαι εἰς ἰδιωτικὰς οἰκοδομάς. Προσέτι ἐρρυεύθησαν τρία ἄτομα, ἐτραυματίσθησαν δὲ τρία βαρῶς καὶ δώδεκα ἐλαφρῶς, ἐκ τῶν ὁποίων πέντε εἰς Τρίερ.

**Η ΚΡΙΣΙΜΟΣ ΚΑΤΑΣΤΑΣΙΣ Τῆς Ὠσσικῆς βιομηχανίας**

(Ν.)\*Πετρούπολις, 12. 'Ιουλίου. Κατὰ τηλεγραφήματα τοῦ τηλεγραφικοῦ πρακτορείου Πετρούπολεως ὁ ὑπουργὸς τῆς ἐργασίας Σχομπελέφ ἀπηύθυνε πρὸς τοὺς ἐργάτας ἐκκλησίαν, ἐν τῇ ὁποίᾳ τονίζει τὴν κρίσιμον κατάστασιν τῆς ὠσσικῆς βιομηχανίας,

διὰ τὴν ὅποιαν ὑπαίτιος εἶναι ἡ παλαιὰ κυβέρνησις καὶ δηλοῖ, ὅτι ἡ προσωρινὴ κυβέρνησις πράττει τὰ πάντα, ὅπως ζωογονήσῃ πάλιν τὴν οἰκονομικὴν ζωὴν τῆς χώρας καὶ ἀπομακρύνῃ τὴν ἐθνικὴν ἔνδειαν, ἡ ὁποία εἶναι ἀναπόφευκτος, ἐὰν ἐξακολουθήσῃ ἡ παρούσα κατάστασις.

'Ο ὑπουργὸς πιστεύει ὁμως, ὅτι ὅλοι οἱ κόποι τῆς κυβερνήσεως θὰ ἦσαν ἄκαρποι, ἐὰν οἱ ἐργάται ἔμενον ἀδιάφοροι καὶ δὲν παρεῖχον εἰς αὐτὴν τὴν ἐνεργὸν των ὑποστήριξιν. 'Ο ὑπουργὸς μέμφεται πρὸ πάντων τὸ ἀδιάλλακτον τῶν ἐργατῶν εἰς τὰς ἐριδὰς των πρὸς τοὺς μηχανικοὺς καὶ διευθυντὰς καὶ μάλιστα πρὸς τοὺς ἐργοδότας, οἱ ὅποιοι κατόπιν τούτου ἐγκατέλειψαν τὰ ἐργοστάσια καὶ ἐργαστήρια, οὕτως ὥστε ταῦτα εὐρίσκονται ἄνευ τεχνικῆς διευθύνσεως, ἄνευ διοικήσεως καὶ μάλιστα ἄνευ οἰκονομικῆς συνδρομῆς.

Τὰ συμφέροντα τῆς ἐπαναστάσεως ἀπαιτοῦσι, λέγει ὁ Σχομπελέφ, ὅπως πᾶς ἐργάτης καὶ ἐπιχειρηματίας παραμείνῃ εἰς τὴν θέσιν του, ὅπως ἕκαστος ἐκπληρώσῃ τὸ πατριωτικὸν του καθήκον καὶ διευκολύνῃ τὴν ἀναζωογόνησιν τῆς βιομηχανίας. 'Η κυβέρνησις ἀπὸ μέρους τῆς καταβάλλει πάντα κόπον ὅπως διευθετήσῃ τὸ ζήτημα τοῦτο, προπαρασκευάζουσα σοσιαλιστικὰς μεταρρυθμίσεις διὰ τοὺς ἐργάτας.

'Η προκήρυξις κλείει μετὰ τὰς λέξεις: Σύντροφοι! 'Εργάται! 'Εάν καὶ σεῖς ὑπερασπίζετε τὰ δικαιώματά σας, μὴ λησμονῆτε τὰ καθήκοντά σας, λάβετε ὑπ' ὄψιν τὰ συμφέροντά σας καὶ προσφέρατε τὰς ἀπαραίτητους θυσίας, ὅπως ἐνισχύσῃτε τὴν ἐπαναστάσιν καὶ βοηθήσῃτε εἰς τὸν θρίαμβον τῶν ἰδεωδῶν μας.

**Ο ΟΥΚΡΑΝΙΚΟΣ ΣΤΡΑΤΟΣ ΚΑΤΑ ΤΗΣ ΕΠΙΘΕΣΕΩΣ ΤΟΥ ΚΕΡΕΝΣΚΙ**

(Ν.) Στοκχόλμη, 12. 'Ιουλίου. 'Η «Τίντικηκεν» τῆς Στοκχόλμης ἀναγγέλλει ἐκ Χαπαράνδας, ὅτι ὁ στρατὸς τῆς Οὐκρανίας ἠρνήθη, νὰ μετάρχη τῆς ἐπιθέσεως τοῦ Κερένσκι.» 5 000 στρατιῶται κατέλαβον τὸν μέγαν σιδηροδρομικὸν σταθμὸν τοῦ Κιέβου καὶ προσεπάθουν, νὰ πείσωσι καὶ ἄλλους στρατιώτας, νὰ ἀρνηθῶσι νὰ μεταβῶσιν εἰς τὸ μέτωπον.

Κατὰ περιγραφὰς φινικῶν ἐφημερίδων ὁ ἀγὼν μεταξὺ Φινῶν χωρικῶν καὶ Ρώσων στρατιωτῶν εἰς τὴν Χέρμε ἔληξε μετὰ νίκην τῶν χωρικῶν. Οὗτοι ἀνέμενον κεκρυμμένοι, μέχρις ὅτου οἱ στρατιῶται κατηγάσαν ἔλα τὰ πυρομαχικά, ὅποτε ἐπετέθησαν κατὰ τῶν Ρώσων, ἐκ τῶν ὁποίων ὑπὲρ τοὺς 50 ἐφονεύθησαν ἢ ἐτραυματίσθησαν.

**ΕΙΣ ΕΠΙΤΥΧΗΣ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΛΟΥΔ'Α ΤΖΩΡΤΣ**

'Ο "Αουστιν Χάρρισον ἀπευθύνει τοὺς κάτωθι δριμεῖς λόγους πρὸς τὸν Λούδ' Τζώρτς εἰς τὸ τεῦχος τοῦ 'Ιουνίου τῆς «Ἀγγλικῆς 'Επιθεωρήσεως»:

Δύναται τις νὰ πιστεύσῃ, ὅτι ἀνὴρ, ὁ ὁποῖος ἀπεδείχθη τόσον πολὺ ἄπειρος τῶν εὐρωπαϊκῶν ζητημάτων πρὸ τοῦ πολέμου, ὅπως σεῖς, θὰ ἐγένετο διὰ μιᾶς σοφός; 'Απὸ τὸ στόμα σας, Λούδ' Τζώρτς, δὲν ἤκουσα οὔτε σκέψεις οὔτε ἰδεώδη. 'Ὡμιλήσατε περὶ μιᾶς κατατροπώσεως, ὡμιλήσατε εἰς τὴν ἀπρηχαιωμένην γλῶσσαν τῆς παλαιᾶς Εὐρώπης, ὡς ὄργανον τῆς παλαιᾶς μουσικῆς διπλωματίας. Δὲν βλέπω κανὲν σημεῖον, ὅτι ἐνοήσατε τὴν βαθεῖαν μεταβολήν, ἡ ὁποία ἐπῆλθε ὅσον ἀφορᾷ τὴν σημασίαν τοῦ πολέμου ἀπὸ τῆς ἀπελευθερώσεως τῆς Ρωσίας ἀπὸ τὸν τσαρισμὸν. Τοῦναντίον, ἐνῶ τὸ πνεῦμα τῆς δημοκρατικῆς ἐλευθερίας ἀξάνει ἐκτὸς τῆς Ἀγγλίας, τεῖς τὸ κατεργάζεσθε ἐντὸς αὐτῆς.

'Ὅσον ἀφορᾷ τὴν στρατιωτικὴν κατάστασιν, τῆς ὁποίας ἡ σκοτεινὴ διαμόρφωσις εἶναι κυρίως τὸ ἀποτέλεσμα τῆς ἀνεπιστή-

μονος πολεμικῆς προφητείας σας, ἀνεκινώσατε εἰς τὸν κόσμον οὐχὶ πρὸ πολλοῦ χρόνου, ὅτι θὰ φροντίσῃτε περὶ «κατατροπώσεως» τοῦ ἐχθροῦ, καὶ ἡ προφητεία αὕτη ἐπανελήφθη ὑπὸ τοῦ Σίρ Ντούγκλας Χάιγ. Τοῦτο ἔδωκεν ἀφορμὴν εἰς ἐλπίδας, διὰ τὰς ὁποίας δὲν ὑπῆρχε οὐδεμίαν ἐπιστημονικὴν δικαιολογίαν.

Εἰς τὴν Γαλλίαν ὁ στρατηγὸς Νιβὲλ ἐναυάγησε τὴν 11ῃν Μαΐου ὁ στρατιωτικὸς συνεργάτης τῶν Τάιμς ἔγραψε τοὺς ἀξιοπαρατηρήτους λόγους: «Οὔτε ἡ Ἀγγλία οὔτε ἡ Γαλλία δύνανται νὰ προσφέρωσιν ἐπὶ τοῦ παρόντος τὰς βαρεῖας ἀπωλείας μιᾶς μεγάλης καὶ γενικῆς ἐπιθέσεως.» 'Ο λόγος εἶναι φυσικὸς, ὅτι ἡ θεωρία τοῦ μονίμως ἐγκατεστημένου πυροβόλου δὲν ἔφερε τὸ ἀναμενόμενον ἀποτέλεσμα, καὶ μάλιστα ἕνεκα τῆς νέας ἀντιμεθόδου τῆς ἐλαστικῆς ἀμύνης θέσεων, ἡ ὁποία ὑποστηρίζεται ὑπὸ ἀντεπιθέσεων καὶ τῆς τρομερᾶς θανατικῆς ἐπιπερατικῆς τοῦ κεκρυμένου πολυβόλου.

Σεῖς ἀπὸ τῆς θέσεώς σας διατάσσετε ὡς δικτάτωρ μετ' ἀνηκούστου εἰς τὴν ἱστορίαν μας ἐλευθερίας ἐνεργείας, καὶ ἡμεῖς δεχόμεθα ὡς ἀντίδωρον ἀνόητους προφητείας καὶ αὐστηρὰν λογοκρισίαν, καὶ ποικιλίαν περὶ ἀξαναμένου γερμανικοῦ κανιβλισμοῦ. Δὲν ὁμιλῶ τώρα καθόλου διὰ τοὺς ἐλεγκτὰς σας μετὰ τὴν ἀξιοθρήνητον σύγχυσίν των, διὰ τὰ ἡμίμετρά σας, διαταγὰς σας καὶ ἀντιδιαταγὰς σας, ὁμιλῶ μόνον περὶ τῆς ἐλλείψεως πολιτικῆς τέχνης, τὴν ὁποίαν ἀνεπτύξατε καὶ περὶ τῆς ἐλευθερίας ἀναγνωρίσεως ὑπὸ τοῦ πολλοῦ πλήθους τῆς ἀληθείας ταύτης.

**ΘΟΥΡΥΒΩΔΕΙΣ ΣΚΗΝΑΙ ΕΙΣ ΤΗΝ ΙΤΑΛΙΚΗΝ ΒΟΥΛΗΝ**

(Ζ.) Λουγκάνο, 13. 'Ιουλίου. Εἰς τὴν ἰταλικὴν βουλὴν ὁ σοσιαλιστὴς Τρέβες ἐξεφώνησε δριμὺν λόγον ἐναντίον τοῦ πολέμου. Οὗτος εἶπεν: «'Αντὶ νὰ ὄνειρευόμεθα τὴν Ἀλβανίαν καὶ τὴν Βαλκανικὴν καὶ νὰ σαταλωῦμεν τεράστια ποσὰ διὰ κατακτητικὴν πολιτικὴν, ἡ Ἰταλία ὄφειλε νὰ σκεφθῇ τὰ ἐγκαταλειμμένα μέρη τῆς νοτίου Ἰταλίας. Σήμερον δὲν κανονίζουσι πλέον τὸν πόλεμον αἱ κυβερνήσεις, αὐταὶ εἶναι οὕτως εἰσπῆρ οἱ διευθυνταὶ αὐτοῦ. Ἀλλὰ προσεγγίζει ἡ ἡμέρα, κατὰ τὴν ὅποιαν οἱ λαοὶ θὰ φωνάξωσιν εἰς τὰς κυβερνήσεις: «Τὸν προσεχῆ χειμῶνα δὲν θέλομεν νὰ μείνωμεν πλέον εἰς τὰ χαρακώματα!» ('Επιδοκιμασίαι παρὰ τῶν σοσιαλιστῶν, θόρυβος εἰς τὴν πλειοψηφίαν.) 'Ο Παντάνο φωνάζει: «Μένωμεν εἰς τὰ χαρακώματα, διότι ἀπαιτοῦσι τοῦτο αἱ ἱεραὶ ὑποχρεώσεις τῆς Ἰταλίας!» Ζωηραὶ ἐπιδοκιμασίαι τῆς πλειοψηφίας. Μεταξὺ μελῶν τῶν κομμάτων τῆς πλειοψηφίας καὶ σοσιαλιστῶν γίνεται μίαν μικρὰ συμπλοκή.)

Εἰς τὸν λόγον τοῦ Τρέβες ἀπήντησεν ὁ πρωθυπουργὸς Μποζέλλι τὰ ἑξῆς: «'Ὅπου δὲν ὑπάρχει πατρίς, ἐκεῖ δὲν ὑπάρχει οὔτε δημοκρατία οὔτε ἐλευθερία. Εἰς τὴν χώραν μας δὲν εἶναι δυνατόν νὰ δημιουργηθῇ στρατιωτικὴ δικτατορία. Οὐδεὶς θὰ ἐπιχειρήσῃ τοιαύτην. Οὐδεὶς θὰ ἠνέχετο αὐτήν. 'Η Ἰταλία, ἡ ὁποία ἔχει ἀναπτύξει τὴν σημαίαν τῆς εἰς τὴν ὁρμὴν τῶν μαχῶν, δὲν θὰ τὴν ἐπαναδιπλώσῃ πρὸ τοῦ θριαμβοῦ τῆς ἐθνικῆς μας ὑπάρξεως καὶ τοῦ ἔθνους μας. 'Ὅσον περισσότερον ἐπιθυμοῦμεν τὴν εἰρήνην, τόσον περισσότερον δὲν πρέπει νὰ λησμονώμεν, ὅτι, ὅπως ἐπιταχύνωμεν αὐτήν, πρέπει νὰ ὁμιλώμεν ὅσον τὸ δυνατόν ὀλιγώτερον περὶ αὐτῆς. Πρέπει νὰ ἀποφύγωμεν, νὰ διαιδώμεν εἰς τὴν χώραν μας τὴν δυσπιστίαν.»

'Εν τέλει ὁ Μποζέλλι ἐδήλωσεν, ὅτι συμφωνεῖ μετὰ τὴν πρότασιν τοῦ Κάμπο Λαντάρου, ἡ ὁποία λέγει: 'Η βουλὴ ἤκουσε τὰς δηλώσεις τῆς κυβερνήσεως καὶ μεταβαίνει εἰς τὴν ψήφοφορίαν τῶν προσωρινῶν ταμειακῶν δωδεκατημορίων. Μετὰ τοῦτο ὁ Μποζέλλι ἔθεσε ζήτημα ἐμπιστοσύνης. 'Η βουλὴ ἀπέδεχθη διὰ ὀνομαστικῆς ψηφοφορίας τὴν πρότασιν ταύτην ἐμπι-

στοσύνης διὰ ψήφων 273 ἐναντίον 53 καὶ ἐνέκρινε τὰ δωδεκατημόρια.

(Ζ.) Λουγκάνο, 18. 'Ιουλίου. Κατὰ τὴν χθεσινὴν συνεδρίασιν τῆς βουλῆς ὁ ἐλεγκτὴς τῶν τροφίμων Κανίπα ἐδήλωσεν, ὅτι εἶναι ἀπολύτως ἀναγκαῖα ἡ ἐξακολούθησις τοῦ δημοσίου μονοπωλίου συτηρῶν παρὰ τὰς βαρεῖας θυσίας, τὰς ὁποίας ἐπιβάλλει εἰς τὸ κράτος. Τὰ ὑποβρύχια δὲν θὰ κατορθώσωσιν, εἴπε, νὰ φέρωσιν εἰς κατάστασιν πείνης τὴν Ἰταλίαν. Κατὰ τὰς τελευταίας ἡμέρας οἱ ναῦλοι τῆς ἐλευθέρου ναυσιπλοίας ἀπὸ Νέαν Ὑόρκην εἰς τοὺς ἀγγλικούς λιμένας ἀνῆλθον εἰς τὸ κολοσσαῖον ποσὸν τῶν 400 σελινίων κατὰ τόννον.

**ΤΟ ΣΥΝΤΗΡΗΤΙΚΟΝ ΚΟΜΜΑ ΕΝΑΝΤΙΟΝ ΤΗΣ ΕΚΛΟΓΙΚΗΣ ΜΕΤΑΡΡΥΘΜΙΣΕΩΣ**

(Ν.) Δήλωσις τοῦ συντηρητικοῦ κόμματος:

Διὰ τῆς χθεσινῆς διαταγῆς, τὴν ὁποίαν ὁ Κάιζερ, ὡς Βασιλεὺς τῆς Πρωσίας, ἀπήύθυνε πρὸς τὸν πρωθυπουργόν, διατάσσεται ἡ ὑποβολὴ νόμου, ἀφορῶντος τὴν εἰσαγωγὴν τοῦ ἴσου ἐκλογικοῦ δικαιώματος ἐν Πρωσίᾳ.

Τὸ ἴσον ἐκλογικὸν δικαίωμα δὲν ἀνταποκρίνεται εἰς τὸν χαρακτῆρα καὶ τὸ ἱστορικὸν παρελθὸν τοῦ πρωσσικοῦ κράτους, οὐδὲ εἰς τὰ εἰς τὴν πρωσσικὴν νομοθεσίαν ἐπιφυλασσόμενα νομοθετικὰ καὶ ἄλλα προβλήματα. Τοῦτο εἶναι μᾶλλον κατάλληλον νὰ κλονίσῃ τὴν στερεὰν συγκρότησιν τῆς Πρωσίας καὶ νὰ παραδώσῃ καὶ τὴν χώραν αὐτὴν εἰς τὴν πλήρη δημοκρατικοποίησιν.

Τὸ δι' αὐτοῦ παριστώμενον ἀπαραίτητον ἀντίβαρον ἐναντίον τῶν κινδύνων τῆς ἀνησυχίας καὶ τῆς ἀνατροπῆς, οἱ ὅποιοι ὑφίστανται διὰ τὸ κράτος συμφώνως πρὸς τὴν πείραν τῶν τελευταίων δεκαετηρίδων, αἴρεται διὰ τῆς εἰσαγωγῆς τοῦ ἴσου ἐκλογικοῦ δικαιώματος.

Τὸ συντηρητικὸν κόμμα δὲν δύναται νὰ ἀναγνωρίσῃ οὔτε ὅτι τὸ μελετώμενον μέτρον ὑπεργροεῖται ὑπὸ τῆς πείρας τοῦ πολέμου, οὔτε ὅτι τὸ μέτρον τοῦτο θὰ ἤδύνατο νὰ φανῇ κατάλληλον, ὅπως συντελέσῃ εἰς τὴν ἀπομακρύνσιν τῶν δυσκολιῶν τῆς σημερινῆς καταστάσεως καὶ νὰ ἐνισχύσῃ τὴν ἐπὶ τὴν νίκην θέλησιν τοῦ λαοῦ.

'Ὡς ἐκ τούτου τὸ συντηρητικὸν κόμμα μόνον μετὰ σοβαρῶν δισταγμῶν καὶ μετὰ πολλῆς ἀνησυχίας διὰ τὸ μέλλον τῆς πατρίδος μας θὰ δυνήθῃ νὰ ἐκπληρώσῃ τὴν μελετωμένην μεταρρυθμίσιν τοῦ πρωσσικοῦ ἐκλογικοῦ δικαιώματος.

**Η ΔΙΑΚΟΙΝΩΣΙΣ ΠΕΡΙ ΤΗΣ ΕΙΡΗΝΗΣ**

(Ζ.) 'Η διακοίνωσις περὶ τῶν πολεμικῶν σκοπῶν, ἡ ὁποία θὰ ὑποβληθῇ ὑπὸ τῆς πλειοψηφίας τοῦ Ράιχσταγ καὶ ἡ ὁποία ὑπέστη ἐν πάσῃ περιπτώσει ἐν τῷ μεταξὺ πολλὰς μεταβολάς, εἶχε μέχρι πρὸ ὀλίγου τὸ ἀκόλουθον κείμενον:

«Εἰς τὰ πρόθυρα τοῦ τετάρτου ἔτους τοῦ πολέμου τὸ Ράιχσταγ δηλοῖ τὰ ἑξῆς: «'Ὅπως κατὰ τὴν 4. Αὐγούστου 1914 οὕτω καὶ σήμερον ἰσχύει ἀκόμη διὰ τὸν γερμανικὸν λαὸν τὸ ἔργον: 'Ημεῖς δὲν ἐμφοροῦμεθα ἀπὸ κατακτητικὴν τάσιν. 'Η Γερμανία ἔλαβε τὰ ὅπλα πρὸς ὑπεράσπισιν τῆς ἐλευθερίας ἀνεξαρτησίας τῆς καὶ ἀκεραιότητός τῆς. Τὸ Ράιχσταγ ἀποκροῦσιν τὴν σκέψιν βιαιῶν ἐδαφικῶν καταλήψεων ἐπιδιώκει εἰρήνην τῆς συνενοήσεως καὶ τῆς διαρκοῦς συμφιλίωσεως τῶν λαῶν. Μετὰ τοιαύτης εἰρήνης δὲν συμβιβάζονται πολιτικά, οἰκονομικά καὶ οἰκονομολογικά παραβιάσεις.

'Ὡσαύτως τὸ Ράιχσταγ ἀποκροεῖ ὅλα τὰ σχέδια, τὰ ὁποῖα τείνουσιν εἰς οἰκονομικὸν ἀποκλεισμὸν καὶ ἀνάπτειν τῶν λα-



ων μετά τὸν πόλεμον. Μόνον ἡ οἰκονομικὴ εἰρήνη μετὰ τῆς ἐλευθερίας τῶν θαλασσῶν καὶ τοῦ τερματισμοῦ τοῦ πολέμου θὰ παρασκευάσῃ τὸ ἔδαφος εἰς διαρκῆ φιλικὴν συμβίωσιν τῶν λαῶν. Τὸ Ράιχσταγ ἀγόρευεν ἀπὸ τὰς σκέψεις καὶ τούτοις οὐκ ἠθέλησε ἀποστρέφειν ἐντόνως τὴν ἀγωνιστικὴν διανοήσασθαι ἡγεμονίαν διεθνῶν νομιμῶν ὁργανώσεων.

Ἐφ' ὅσον βιωσι αἱ ἐχθρικοὶ κυβερνήσεις ἀποκρούουσι τοιαύτην εἰρήνην καὶ ἀπειλοῦσι τὴν Γερμανίαν καὶ τοὺς συμμάχους τῆς διὰ κατακτήσεων καὶ ἐξαναγκασμῶν, ὁ γερμανικὸς λαὸς εἶναι ἀποφασισμένος, νὰ παραμείνῃ ἀλόγως ἠνωμένος καὶ νὰ ἐπιμείνῃ πρὸς ὑπεράσπισιν τοῦ δικαιώματος ζωῆς καὶ ἀναπτυξέως αὐτοῦ καὶ τῶν συμμάχων του. Ὁ γερμανικὸς λαὸς γνωρίζει, ὅτι ἐν τῇ ἐνότῃ τούτου εἶναι ἀκατανόητος.

Ὡς ἀναφέρεται καὶ ἀνωτέρω, ἐγένοντο ἴσως κατὰ τὰς ἐπανειλημμένας συσκέψεις ἐπὶ τῆς διακοινώσεως ταύτης μεταβολαὶ πρότασιν τινῶν.

### ΤΟ ΤΕΛΟΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΤΙΚΗΣ ΚΡΙΣΕΩΣ

(Ζ.) Ἐκτακτὸν φύλλον τῆς Ἐφημερίδος τῆς Κυβερνήσεως ἐκοδόθη τὴν ἑσπέραν τοῦ Σαββάτου ἀναγγέλλει τὰ ἑξῆς :

« Ἡ Α. Μ. ὁ Αὐτοκράτωρ καὶ Βασιλεὺς ἠθόληκε νὰ ἐγκρίνῃ τὴν αἴτησιν παραίτησεως τοῦ ἀρχικαγκελαρίου, προέδρου τοῦ προσωπικοῦ ὑπουργείου καὶ ὑπουργοῦ τῶν ἐξωτερικῶν τῆς Πρωσίας Διδ. φὸν Μπέτμαν Χόλλβεγ ἀπὸ τῶν ἀξιωματιῶν του, ἀπονέμων εἰς αὐτὸν τὸν ἀστέρα πρώτης τάξεως τοῦ Βασιλικοῦ Ταγματοῦ τοῦ Οἴκου τῶν Χοεντῶλλερν καὶ νὰ διορίσῃ τὸν ὑποπυργῶν, Πραγματικὸν Μυστικὸν Σύμβουλον Διδ. Μιχαήλ ἀρχικαγκελάριον, προέδρον τοῦ προσωπικοῦ ὑπουργείου καὶ ὑπουργὸν τῶν ἐξωτερικῶν τῆς Πρωσίας.»

### ΤΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΤΟΥ ΝΕΟΥ ΑΡΧΙΚΑΓΚΕΛΑΡΙΟΥ

(Ζ.) Ὁ νέος ἀρχικαγκελάριος θεωρεῖ ὡς καθήκον του, νὰ διατηρήσῃ τὴν ἐσωτερικὴν ἐνότητα καὶ νὰ δημιουργήσῃ ἐκ νέου ταύτην, ἐφ' ὅσον αὕτη ταχὴν ἐξέλειπε. Ἡ ἰδέα τῆς ἐνότητας, εἶπεν, δέον νὰ καταστῇ πάλιν εἰς κύριος παράγων τῆς ἐσωτερικῆς μας πολιτικῆς. Μόνον ἐὰν συμβαῖνῃ τούτο, δύναμις καὶ πεποιθήσις πρὸς τὰ ἔξω τίθενται κατὰ τὸ ἀναγκαῖον μέτρον εἰς τὴν διάθεσιν τῆς Πατρίδος. Δὲν εἶναι ἀνάγκη, εἶπε, νὰ τοισθῇ, ὅτι δέον νὰ ἐπιμεινόμεν εἰς τὴν δοκιμασίαν κατὰ τὰς καταστάσεις τοῦ παγκοσμίου πολέμου συμμοχικὴν πολιτικὴν.

### Αὐτόγραφος ἐπιστολὴ τοῦ Αὐτοκράτορος πρὸς τὸν κ. φὸν Μπέτμαν

(Ζ.) Συγχρόνως ἡ Ἐφημερίς τῆς Κυβερνήσεως δημοσιεύει τὴν κάτωθι αὐτόγραφον ἐπιστολὴν τοῦ Αὐτοκράτορος πρὸς τὸν κ. φὸν Μπέτμαν.

« Γαληντέ μου φὸν Μπέτμαν Χόλλβεγ! Μετὰ μεγάλῃς λύπης ἀπεράσισα νὰ ἐκπληρώσω διὰ τοῦ σημερινοῦ διατάγματος τὴν παράκλησίν σου, ὅπως σὰς ἀπαλλάξω ἀπὸ τὰ ἀξιωματά σου τοῦ ἀρχικαγκελαρίου, προέδρου τῆς πρωσσικῆς κυβερνήσεως καὶ ὑπουργοῦ τῶν ἐξωτερικῶν τῆς Πρωσίας. Ἐπὶ ἰσχυρῶν ὁλόκληρα ἔτη διεθρῶναι μετὰ ὑποδειγματικῆς πίστεως τὰ πλήρη εὐθύνης ἀνώτατα ταῦτα ἀξιώματα τῆς Αὐτοκρατορίας καὶ τοῦ Βασιλείου καὶ προσεφέρατε μετ' ἐπιτυχίας τὴν ἐξέχουσαν δύναμιν καὶ προσωπικότητά σου εἰς τὴν ὑπηρεσίαν τοῦ Αὐτοκράτορος καὶ τοῦ Κράτους, τοῦ Βασιλέως καὶ τῆς Πατρίδος. Εἰς τὸν βαρύνοντα ἀκριβῶς χρόνον, τὸν ὅποιον διέβληθον ποτε αἱ γερμανικαὶ χώραί καὶ οἱ λαοὶ, κατὰ τὸν ὅποιον ἐπρόκειτο περὶ ἀποφάσεων ὑψίστης σημασίας διὰ τὴν ὑπαρξίν καὶ τὸ μέλλον

τῆς Πατρίδος, εὐρίσκασθε πάντοτε εἰς τὸ πλευρὸν Μου λόγῳ τε καὶ ἔργῳ.

Αἰσθάνομαι ἐγκάρδιον ὑποχρέωσιν νὰ ἐκφράσω τὰς εὐχρηστώσετάς Μου εὐχαριστίας δι' ὅλας σου τὰς πιστὰς ὑπηρεσίας.

• Ὡς ἐξωτερικὴν ἔνδειξιν τῆς εὐγνωμοσύνης Μου καὶ τῆς ἐπιτιμίας Μου ἐκτιμήσεως ἀπονέμω ὑμῖν τὸν ἀστέρα πρώτης τάξεως τοῦ Ταγματοῦ τοῦ Οἴκου μου τῶν Χοεντῶλλερν, τοῦ ὁποίου λαμβάνετε συγχρόνως τὰ διατάγματα.

### Ο ΝΕΟΣ ΑΡΧΙΚΑΓΚΕΛΑΡΙΟΣ

(Ζ.) Ὁ Διδ. Γεώργιος Μιχαήλης καταγεται ἐκ Σιλεσίας. Ἐγενήθη ἐν ἔτει 1857 εἰς Χαϊνάου, ἔχει ἐπομένως ἡλικίαν 60 ἐτῶν. Ἐν ἔτει 1879 εἰσῆλθεν εἰς τὴν δημόσιον ὑπηρεσίαν, τῷ 1884 ἐγένετο διαπιστικὸς πάρεδρος καὶ τῷ 1885 μέβρη εἰς Τόλιου καὶ καθηγητὴς τῆς ἐκεί γερμανικῆς σχολῆς, ὅπου ἐδίδασκε τὴν νομικὴν ἐπιστήμην καὶ πολιτικὴν ιστορίαν. Τῷ 1889 εἰσῆλθε πάλιν εἰς τὴν πρωσσικὴν δικαστικὴν ὑπηρεσίαν. Τῷ 1891 ἐγένετο εἰσαγγελεὺς, Τῷ 1892 διορισθὲν κυβερνητικὸς σύμβουλος.

Τῷ 1897 ἐγένετο ἀνώτερος κυβερνητικὸς σύμβουλος καὶ διευθυντὴς τοῦ τμήματος ἐκκλησιῶν καὶ σχολείων εἰς τὴν διοικητικὴν περιούχην Ἄρμσπεργκ. Ἀπὸ τῆς 1. Ὀκτωβρίου 1900 μέχρι τοῦ 1902 ὑπηρέτησεν εἰς Λίγκνιτς ὡς ἀναπληρωτὴς τοῦ κυβερνητικοῦ προέδρου καὶ ἀπὸ τοῦ 1902 μέχρι τοῦ 1905 ἦτο ἀνώτερος προεδρικός σύμβουλος τῆς βασιλικῆς κυβερνήσεως εἰς Μπερσάλου. Τῷ 1909 διορισθὲν ὑποπυργῶς τοῦ γερμανικοῦ ὑπουργείου τῶν οἰκονομικῶν, πρὸ πολλῶν δὲ μηνῶν ἀνέλαβε τὴν ἐσχάτως ἰδρυθεῖσαν ὅσον πληρεξουσίου τοῦ κράτους διὰ τὸν ἐπισταθμὸν τοῦ λαοῦ. Ὁ Διδ. Μιχαήλης ἔχει ἑξ ἑτέκνα ἐκ τῶν ὁπιουσῶν ἔν ἐφενοῦθῃ μαχόμενον κατὰ τὴν ἀρχὴν τοῦ πολέμου.

### Τὰ ἑλληνικὰ συμφέροντα ἐν Τουρκίᾳ

Κωνσταντινούπολις, 13. Ἰουλίου. (W.T.B.) Ἐπαθεῖ ἡ ἑλληνικὴ πρεσβεία, λόγῳ τοῦ μεγάλου ἀριθμοῦ τῶν ἐν Τουρκίᾳ ζώντων Ἑλλήνων, ἀφ' ἑτέρου δὲ λόγῳ τοῦ ὀλιγαριθμοῦ προσωπικοῦ αὐτῆς, ἐβρίσκοντο, ὅτι ἀδυνατεῖ νὰ ἀναλήβῃ τὴν προστασίαν τῶν ἐν Τουρκίᾳ Ἑλλήνων, ἡ ἑλληνικὴ κυβέρνησις ἀπετάθη κατ' ἐνταῦθα ἀρχιεπίστας εἰδήσεις εἰς τὴν ἰερσικὴν κυβερνήσιν ὅπως ἡ ἐνταῦθα ἰερσικὴ πρεσβεία ἀναλάβῃ προσωρινῶς τὴν προστασίαν τῶν ἑλληνικῶν συμφερόντων, μέχρις ὅτου ὁ ἀπελθὼν πρεσβευτὴς λύσῃ τὸ ζήτημα τῆς ἀναθέσεως τῆς προστασίας τῶν ἑλληνικῶν συμφερόντων εἰς Βέρνην μετὰ τῆς δανικῆς κυβερνήσεως. Ἡ ἰερσικὴ κυβέρνησις δὲν ἐδέχθη τὴν πρότασιν ταύτην.

### Ἐναχωρήσις τοῦ Κρόνπριντς ἐκ Βερολίνου

Βερολίον, 14. Ἰουλίου. (W.T.B.) Ὁ Κρόνπριντς ἀνεχώρησε τὴν παρελθούσαν νύκτα, ὄραν 11ην διὰ ἐκτάκτου συρμού ἀπὸ τὸν σταθμὸν τῆς Φρίντριχ-στράσας διὰ τὸ δυτικὸν πολεμικὸν μέτωπον.

Ἐνοικιάζονται ἀμέσως ἢ βραδύτερον 2 καλῶς ἐπιπλ. δωμῆματα (ἴσπου καὶ διαμονῆς) μετὰ καλῆς ὑπηρεσίας. Παρὰ τῆ κ. Μαργαρίτα Ἄιτσελ, Ράουσσάου-στρ. 60, ἀνω παρτέρ, 6.

Ἐνοικιάζεται ἀμέσως καθαρὸν καὶ καλῶς ἐπιπλ. δωμ. Λάντσκρον-στράσσε 46 II δ. Σόλτσε.

Ἐνοικιάζεται ἐπιπλ.δωμ. Μπράιτε-στράσσε3, III.